

# Haus und Heim

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Berner Woche**

Band (Jahr): **29 (1939)**

Heft 49

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Haus und Heim

## Allerlei Gutes für die Festtage.

### Rahmreis.

Man kocht gut  $\frac{1}{2}$  l Milch und  $\frac{1}{2}$  Pfd. vom besten Reis, einige Löffel Zucker und ein Stückchen Vanille zu einem dicken Brei, den man auf Eis oder im Freien erkalten läßt. Dann verrührt man den Reis mit 1 Gläschen Maraschino oder Kirsch, und  $\frac{1}{4}$  l geschlagenem Rahm, füllt ihn in einen hohen Topf, stürzt ihn, überstreut ihn mit grob gehackten, gezuckerten, gerösteten Mandeln und legt sterilisierte Früchte rings herum.

### Pikantes Eingangsgericht.

Gerüstete, gehackte Champignons werden in Butter gedämpft. Einige blanchierte Stücke Kalbsmilken schneidet man in Würfelchen und schmort sie ebenfalls mit etwas Salz und gewiegter Zitronenschale in Butter. Kleine Bratwürstchen kocht man einige Minuten in Wasser, zieht dann die Haut ab und schneidet sie in Scheibchen. Pilze, Kalbsmilken und Bratwürst-

chen werden zusammen gemischt und in gebutterte Muscheln oder kleine Formen gefüllt. In jede Muschel gibt man 2—3 Löffel roten Wein, überstreut die Fülle mit Brofamen, legt je ein Butterstückchen darauf und bäckt sie bei mäßiger Hitze im Ofen. Jede Muschel wird dann mit einigen Tropfen Madeira besprengt und sofort serviert.

### Tutti-Frutti.

Süße und bittere Makkarönlis werden gerieben. Mit dieser Masse belegt man den Boden einer großen Glasschüssel, legt darauf allerlei eingemachte, verschnittene Früchte, vor allem auch Himbeeren, streut immer wieder Makkarönlis und gehackte Mandeln dazwischen, streicht die Masse glatt und überzieht sie mit steifem geschlagenem Rahm oder einer Vanillecrème.

### Klaret.

Klaret gelingt am besten aus süßem, rotem Roussillon oder dann aus Burgunder. Unter 6 l dieses Weines mischt man nach



## Nähmaschinen HELVETIA



**FILIALE BERN,  
Zeughausgasse 18**

*Gebr. Pochon A.G.*

*Juwelen,  
Gold und Silber  
Uhren*

55 Marktgasse, Bern

Buchhandlung

**Herbert Lang & Cie**

Münzgraben/Amthausgasse  
**BERN**

*In der Confectionerie Scheurer*

**Schwanengasse-Bundsgasse, Bern**

finden Sie

*feines Butterbackwerk  
und allerlei gute Spezialitäten*

Das Haus für Bestellungen, Heimelige Tea-Rooms. „Burestübli“.

**Eine Ueberraschung**

.....  
ein kleines Geschenk, das immer Freude macht,  
ist ein guter Kaffee oder Tee aus meinem  
Spezialgeschäft. — Dazu diese hübsche Fest-  
packungen, wirklich vornehm und nützlich zu-  
gleich.

**Kaffee-Schmidt, Bern**

.....  
Kramgasse 50, Tel. 3 65 94



*Handschuhe, Strümpfe, Socken, Schal,  
Krawatten, stets ein beliebtes Festgeschenk  
im Spezialgeschäft*

**Elsa Parmigiani**

Bern, Marktgasse 19, — Tel. 2 02 10

**ALICE GORGÉ**

Spezialgeschäft für  
Damenwäsche

Bern, Amthausgasse 12

*Pour vos Fourrures*

adressez vous au Fourreur qui fait  
Fureur

**ANTOINE SCHMID fils**

Kornhausplatz 2, Ier, BERN

Qui s'efforcera de vous donner toute  
satisfaction.

Tel. 2 79 32



Spezialgeschäft für feine  
**PARFÖMERIE KINDLER**

Drogerie - Marktgasse 17

**Zum Fest**

den gediegenen

**Schirm**

von Ad. Georges

Nachf.

**R. Witschi**

Kramgasse 31

Rabattmarken

*Wünsche gehen in Erfüllung!*



**GESCHENKBÄNDE von BERNER AUTOREN**

**Erwin Heimann: Liebling der Götter.**

Ein Künstler- u. Zeitroman. In Lwd. Fr. 5.80  
„In mächtig sich steigernder Formkraft hat Heimann die grosse Wende gestaltet, in der das Schöpfertum sieghaft aus den grauen Krusten alltäglichen Leids brichts.“

*Luzerner Neueste Nachrichten*

**Helmut Schilling: Die siebente Brücke.**

Novellen. In Lwd. Fr. 4.50. — Ein Berner Dichter, der durch Radio, Presse und Vorträge seinen grossen Hörer- u. Leserkreis hat, tritt hier mit einer Sammlung feiner, dichterisch hochstehender Novellen auf.

**A. FRANCKE AG., VERLAG, BERN**

**ZWYGART**

Bern, Spitalgasse 40

Damen Wäsche	Herren Wäsche
Kinder Wäsche	Cravatten
Damen-Strümpfe	Handschuhe
Foulards	Socken
Bébé-Artikel	Hosenträger
	Unterkleider

Rabattmarken



- Damentaschen
- Suit-Case
- Necessaires
- Kleine Lederwaren

Aus dem Spezialhaus

**K. v. Hoven**

Kramgasse 45 Bern

Arbeitskörbe, Truhen, Papierkörbe, Haarbürsten, Haushaltbürsten in besten Qualitäten!

Wir empfehlen uns Ihrem Wohlwollen.

**Vereinigte Blindenwerkstätten  
Bern**

Schauplatzgasse 33 Neufeldstrasse 31

*Das elegante Kleid  
Die schöne Stoffe  
bei*

**GIOLINA CIE. & Co.**  
Marktgasse 31, Bern - Tel. 20-121



in reichhaltiger

**Auswahl**

offerieren

**Weber-Mauch & Co.**

Theaterplatz 4

Alter Wurstemberger-Keller

Tel. 3 38 49 Rabattmarken

**Kranken-  
WEINE**



**Zigerli & Cie**  
Bern Spitalgasse 14

*Vertrauenshaus für*

**Uhren, Gold- und Silberwaren**

Eigene Werkstätten.





Diesen herrlichen Kaffeeduft finden Sie in unseren hocharomatischen Berggewächsen.

Auf Wunsch türkische Mahlung.  
Zubringerdienst Tel. 2 44 98.

## Walter Blasens Erben

Zum Kaffeebaum Bern Effingerstrasse 25

## Neue Mädchenschule Bern

Gegr. 1851 Waisenhausplatz. 29 Tel. 2 79 81

**Lehrerinnen-Seminar:** Beginn des neuen vierjährigen Kurses am 16. April 1940. Endtermin der Anmeldung 1. Februar 1940. Aufnahmeprüfung wohl Ende Februar oder Anfang März, wird den Angemeldeten bekannt gegeben. Prospekte beim Direktor.

**Kindergärtnerinnen-Seminar:** Beginn des zweijährigen Kurses am 16. April 1940. Endtermin der Anmeldung 1. Februar 1940. Aufnahmeprüfung Ende Februar. Genauer Zeitpunkt wird den Angemeldeten bekannt gegeben. Prospekte verlangen. Töchter aus der ganzen Schweiz finden Aufnahme.

**Fortbildungsklasse:** 10. Schuljahr für allgemeine Bildung und Vorbereitung auf allerlei Frauenberufe. Keine Aufnahmeprüfung. Anmeldung bis spätestens 30. März 1940.

**Sekundarschule:** 5 selbständige Klassen. Aufnahmeprüfung für die unterste Klasse wird im Stadtanzeiger bekannt gegeben.

**Primaroberschule:** 5 selbständige Klassen mit Sekundarschulpensum. Keine Aufnahmeprüfung.

**Elementarschule:** 4 Schuljahre, zuletzt als Vorbereitung auf die Sekundarschule. 3 Schuljahre für Knaben und Mädchen, zusammen mit dem Freien Gymnasium.

**Kindergarten:** Bedingungen bei der Vorsteherin, Frl. Zäslin, einzuholen.

Sprechstunde täglich 11.15 bis 12 Uhr, Samstags ausgenommen.  
Der Direktor: Dr. C. Bäschlin.



Reparaturen u. Stimmungen von sämtlichen

### Musik - Instrumenten

unter billigster Berechnung

Musik **G. Bestgen** Bern, Marktgasse 8  
Tel. 2 36 75 (gegr. 1871)

## Festzeit 1939

### Juwelen

moderne goldene  
Halsketten, Armbänder

gediege u. goldene

### Siegelringe

für Damen und Herren

### Wappengravierungen

auf Stein, Gold und Silber

aparte Klein- u. Gross-Silberwaren

## A. RUOF

BIJOUTERIE ORFÈVRENERIE, Christoffelgasse 7, Tel. 2 49 86

Gründung des Geschäftes 1919

## Aus Pfandliquidationen

zu Festgeschenken passende billige

### Gold- und Silberwaren

Ketten, Ringe, Colliers, Bracelets

### wertvolle Brillantringe, Uhren

erstklassige Ankerwerke in Gold und Silber  
bessere

### Photogr.-Apparate

und

### Prismen-Feldstecher

### Silber-Bestecke

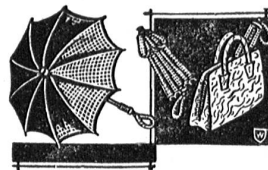
und Messer Tisch-Uhren, Wand-Uhren, Bilder,  
Grammophone, Radios, Handharfen, Teppiche,  
Lederkoffer usw.

## Mobiliar-Leihkasse Bern

Kesslergasse 32

### Taschenschirme

vorteilhaft vom grossen Schirm-  
Spezialgeschäft



## Alfred Lüthi

14 Kornhausplatz 14, Bern

(Regenhauben, Samt und Oelseide  
in grosser Auswahl)

Belieben 2 l weißen Wein, 1¼ kg Zucker, 25 g ganzen Zimt und 25 Stück Nelken, setzt alles miteinander aufs Feuer und kocht den Wein so lange, bis der Zucker vergangen ist. Das Getränk wird durch ein Tuch oder feines Sieb passiert und in Flaschen gefüllt. Meistens bereitet man den Karet nur aus rotem Wein.

**Schmelztorte.**

Aus 1 Tasse Nidel, 2 Eiern, 200—250 g Butter, einer Prife Salz, gehackten Mandeln oder Nüssen und 250 g Mehl bereitet man einen schönen Teig, durchzieht ihn mit ¼ Bäckli Backpulver, füllt ihn in eine gebutterte, ausgestreute Form und bäckt ihn in mittlerer Hitze ca. ¾ Std. E. K.

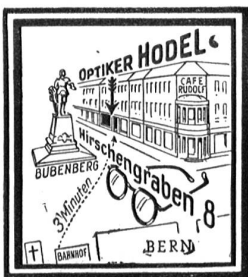


**Viel zu umständlich!**  
Stopfen Sie doch mit der PFAFF-Nähmaschine! Wer die PFAFF benutzt, spart Geld und Zeit.



**PFAFF**  
**W. LAPP**

Kramgasse 5  
BERN



**Photographin**

Nachfolgerin von  
Marga Steinmann

Bern, Marktgasse 9  
Telephon 36791

**Puppenklinik**

Reparaturen billig

K. Stiefenhofer - Affolter  
Kornhausplatz 11, I. St.



**Praktische Festgeschenke**

**Teegedecke** mit 6 Servietten  
130x160 cm, buntfarbig, 1/2leinen **7<sup>90</sup>**  
9.20, 12.50

**Teegedecke** in Kunstseide **15<sup>90</sup>**  
130x160, m. 6 Serv. 21.50, 18.50

**Tafelgedecke**, reinleinen weiss,  
Blumenmuster mit 6 Servietten, **23<sup>80</sup>**  
29.80, 25.80

**Bridge-Decken**, reinleinen  
90x90 cm mit 4 Serv. in reicher **11<sup>50</sup>**  
Handarbeit 13.50, 12.50

**Frottiertücher** schöne Qualitäten **1<sup>05</sup>**  
Stück 2.90, 1.85, 1.50

**Badetücher**  
m. prächtigen Bordüren 9.50, 8.50 **5<sup>90</sup>**

**Bademäntel**  
f. Damen u. Herren  
elegante Machart 25.50, 21.— **19<sup>90</sup>**

**Leintücher** Ia. doppelfädige **4<sup>60</sup>**  
Schnittgr. 170/260 cm 9.90, 5.20

**Kissen** halbleinen  
rasengebleicht, 65/65 cm, 6.30 **4<sup>50</sup>**

**Zierschürzen** halbleinen  
handumhäkelt **4<sup>25</sup>**

**Herrenhemden** in prima  
Poplinestoffen, **8<sup>90</sup>**  
Hemd 14.50, 12.80, 10.80, 9.90

**Walliser-Schaf-Wolledecken**  
garant. reine Wolle in Kette  
und Schuss 155/210 cm **25<sup>50</sup>**

**Damen-Taschentücher**  
in grosser Auswahl, per 1/2 Dutz. **1<sup>35</sup>**  
5.60, 3.90, 2.90, 1.50

**Herren-Taschentücher**  
prächtiges Assortiment  
p. 1/2 Dutz. 5.25, 4.10, 3.25 **2<sup>70</sup>**

**Schwob & Cie.**

LEINENWEBEREI

NUR HIRSCHENGRABEN 7 BERN

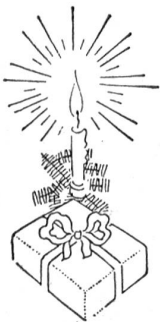


## HERREN-

*Gilets-Gilovers  
und Pullovers vom*



*Besonders  
vorteilhaft!*



**Herregilets 12.50 bis 35.-**

**Herrenpullover 8.90 bis 19.80  
mit Aermel**

**ohne Aermel von 4.80 an**

**mit Rollkragen 11.50 16.- 22.80**



BERN MARKTGASSE 60 TELEPHON 25.931

## Bijouterie

Double-, Silber- und Simili-Colliers,  
geschmackvolle Anhänger, gehämmerte  
Armbreifen und schöne Bracelets, Bro-  
schen und Clipse in Metall und Simili.  
In jeder Preislage finden Sie bei uns

**Weihnachtsgeschenke**

**Hossmann & Rupf**

Waisenhausplatz 1-3, Bern

Bevorzugte

## Festgeschenke



*Versilberte  
Bestecke*

*Rostfreie Messer*



MARKTGASSE 28

BERN

Reiche Auswahl

Tel. 2 56 11

Vorteilhafte Preise

## J. HIRTER & CO.

TELEPHON 2 01 23

Kohlen - Koks - Holz - Heizöl



Chapellerie  
Chemiserie

## Zuebrugg Söhne

2, Ecke Spitalgasse/Waisenhauspl.  
Bern

## Bieri-Möbel

seit 1912 gediegen, preiswert  
Fabrik in RUBIGEN 1/4 Bern • Tel. 7.15.83

# Kramgass-Geschäfte führen alles



## Bürsten - Garnituren

Reiserollen, Etais mit Reissverschluss  
Rasierpinsel, Spiegel, Haar- und Kleiderbürsten  
Spezialgeschäft für Bürsten- und Toilette-Artikel

**K. Riesterer, Bern**

Kramgasse 80

beim Zeitglocken

5 0/0 Rabattmarken

## Nützliche Festgeschenke

bei

**B. Fehlbauer + Cie**  
Kramgasse 33  
5 0/0 Rabattmarken 5 0/0

## Joh. Stückelberger

56 Kramgasse 56

BERN

Tel. 2 37 59

Hemden	Unterwäsche	Cravatten
Nachthemden	Bettjäckli	Schürzen
Kragen	Hosenträger	Ledergürtel
Strümpfe	Handschuhe	Socken
Jabots	Ansteckblumen	Taschentücher

*Mode-Neuheiten in reichster Auswahl!*

## Tafel Services

*in grosser Auswahl*

**Wwe. CHRISTENERS ERBEN**

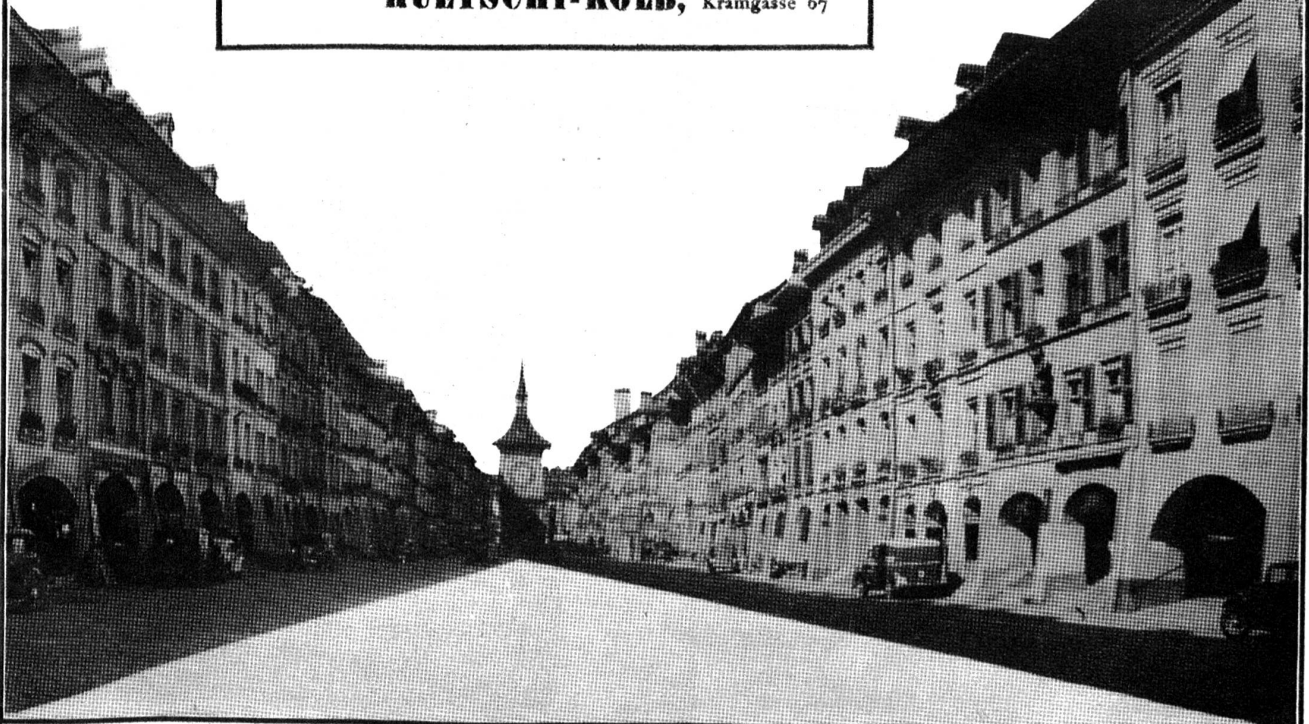
*an der Kramgasse*

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft.  
Warum nicht eine

*Reinseiden Krawatte*

von

**RÜETSCHI-KOLB, Kramgasse 67**





**Lederwaren Reiseartikel**  
Grösste Auswahl in allen Preislagen



Bekannt vorteilhaft und gut!

**Lederwaren-HUMMEL**

BERN, Marktgasse 18



Heute ist es wichtiger als je, gediegene Qualitätsware einzukaufen.

**Weihnachts-Geschenke**

die Freude bereiten finden Sie zu bisherigen niedrigen Preisen in allen unseren Abteilungen. Einzigartige aparte Auswahl, reelle Bedienung. Bitte besuchen Sie unsere grossen Spezial-Ausstellungen für Festgeschenke.

**Kaiser & Co. A.-G., Bern**

Marktgasse 39-41 Amthausgasse 22-26



Aus Paris neu eingetroffen:

**Die Schönheitsprodukte von**

**helena rubinstein**

noch zu den gewohnten Preisen, Gesichtsbearbeitungen nach der erfolglicheren Methode von

**helena rubinstein**

durch die dipl. Spezialistin

**Parfümerie und Schönheits-Institut**

**Steuble-Wissler**

Kramgasse 23 Tel. 3 56 23



...und Firmen, die diese Wünsche erfüllen.

**Eine Füllfeder**

muss der Soldat haben!

Wir führen das gute Swan System in allen Preislagen von 7.50 bis 37.50.

Kommen Sie zu uns.

**E. Kollbrunner**

Papeterie

Marktgasse 14, Bern

**Militärhemden**

Barchent 7.80, Flanell 14.50, Jäger 13.80



Zur Wollstube

**Marie Christen**

Marktgasse 52

BERN

Feinste Messerwaren und versilberte Bestecke

**ALFRED SIMON, Messerschmiede**

11 Waisenhausplatz, **BERN**

Offiziersmesser — Soldatenmesser  
Nagelknipser — Taschenscherchen — Feldbestecke  
Rasierapparate — Rasiermesser  
sämtliche Zutaten  
Hohl- und Feinschleiferei

Tel. 2 39 28

